

PCSP101 – MULTIMEDIA SPEAKER SET 2.1 / MP3 WMA COMPATIBLE

1. Introduction & Features



velleman
components

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

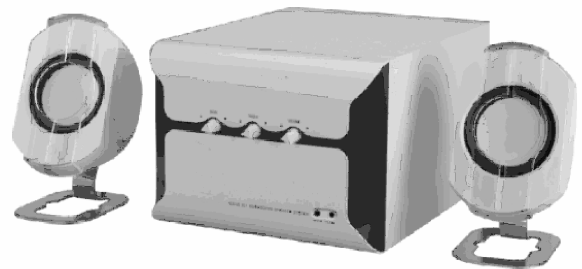
Thank you for buying the **PCSP101**. Read this manual carefully before bringing the devices into service. If it was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

The **PCSP101** is an amplified speaker system featuring a subwoofer for extended low frequency response. The speaker system is especially designed for a multimedia computer. The satellite speakers are magnetically shielded to prevent colour distortion on video displays.

When the system is not used with a computer, it can serve as an amplified speaker system for CD/cassette/MP3 players and various other video/audio sources with excellent results.

Its features are:

- Unique amplifier circuit design ensuring crisp, clear and full-bodied audio
- Extended reflective bass technology
- Polyurethane high lustre finish
- High performance 3" shielded satellites delivering smooth mids and full frequency response
- Front firing 4" subwoofer with exceptional low frequency bass, long throw woofer with a ferrite magnet set in a solidly built wooden cabinet
- Convenient subwoofer controls: power ON/OFF, master volume, bass, treble
- Easy connection to video gaming system, portable CD player, MP3 player, PC and other analogue/digital sources



2. Safety Instructions

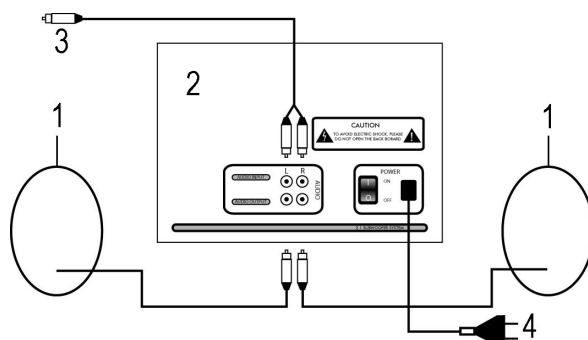
- Choose a location where the system is properly ventilated.
- Select a location where the device is protected against extreme heat. Keep the device away from radiators, stoves, and other heat generating devices including amplifiers.
- Use the device with an alternating current of max. 220V-240V AC/50Hz.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Clean the device with a soft and dry cloth. Do not use polishing cloths.
- Unplug the power cord from the mains when the device is left unused for a long period of time.

3. How to set up the system

IMPORTANT NOTE: Make sure to disconnect the power cord from the mains prior to installing all cables.

- Connect the satellite link cables with the signal output port at the back of the subwoofer.
- Insert one end of the signal input cable into the output port of the audio player. Then, connect the other end with the input port at the back of the subwoofer cabinet.
- Plug the power cord into the mains.

1. Satellite speaker
2. Subwoofer
3. Connection to audio source
4. Power cord



4. Placement of the speakers

All stereo information is heard from the satellite speakers. Place them in such a way you can hear the sound in stereo from where you are standing.

The subwoofer contains no stereo information and the sound is non-directional. As a result, the subwoofer does not necessarily have to be placed in any particular relationship to the satellites. Placing the subwoofer on the floor close to a wall or corner of a room will provide maximum bass efficiency.

5. Specifications

Output Power (RMS)	15W + 2 x 5W
P.M.P.O.	800W
Frequency Response	30Hz-18kHz
Controls	bass, treble, master volume, MP3 and AUX input
Input Sensitivity	>10kΩ
Input Impedance	4Ω
S/N Ratio	≥75dB
Satellite Speaker	3" (full range)
Subwoofer Speaker	4" long-throw woofer
Power Supply	220V-240V AC/50Hz

The specifications and contents in this manual are subject to change without prior notice.

PCSP101 – MULTIMEDIA 2.1 LUIDSPREKERSET / MP3 WMA COMPATIBEL

1. Inleiding & kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

■ Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding aandachtig voor u de **PCSP101** in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

De **PCSP101** is een versterkt luidsprekersysteem met XBR-subwoofer. Dit luidsprekersysteem werd speciaal ontworpen voor uw multimedia computer. De satellietluidsprekers zijn magnetisch afgeschermd om oversturing op beeldschermen te voorkomen.

De **PCSP101** kan ook CD-, cassette- en MP3-spelers en tal van andere video- of audiotoeestellen versterken.

De kenmerken zijn:

- Het unieke circuit van de versterker zorgt voor een heldere en volle klank
- XBR-technologie
- Afwerking in polyurethaanlak met een fraaie hoge glans
- Afgeschermd 3" satellietluidsprekers van een hoge kwaliteit garanderen ronde middentonen en een volle frequentierespons
- Frontale 4" subwoofer met een uitzonderlijke lage basfrequentie, long-throw woofer met ferrietmagneet in een stijlvolle houten behuizing
- Eenvoudige regeling: power ON/OFF, master volume, bass, treble
- Gemakkelijk aan te sluiten op spelsystemen, draagbare Cd-spelers, MP3-spelers, PC en andere analoge/digitale toestellen

2. Veiligheidsinstructies

- Zorg dat u het toestel installeert op een goed geventileerde plaats.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen. Houd het toestel uit de buurt van verwarmingstoestellen, kachels en andere toestellen die hitte ontwikkelen zoals versterkers.
- Gebruik dit toestel met een wisselspanning van 220V-240V AC/50Hz.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Maak het toestel schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen poetsdoeken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel voor een lange tijd niet gebruikt.

3. Het systeem installeren (zie fig. 1)

BELANGRIJKE OPMERKING: Trek de stekker uit het stopcontact alvorens de kabels aan te sluiten.

- Sluit de satellietkabels aan op de uitgangspoort aan de achterzijde van de subwoofer.
- Steek de ingangskabel in de uitgangspoort van de audiospeler. Sluit daarna het andere eind aan op de ingang aan de achterzijde van de behuizing van de subwoofer.
- Koppel het toestel aan het net.
 1. Satellietluidspreker
 2. Subwoofer
 3. Aansluiting naar een extern audioapparaat
 4. Voedingskabel

4. De luidsprekers plaatsen

Het stereogeluid wordt voortgebracht door de satellietluidsprekers. Plaats ze zodanig dat u het geluid in stereo hoort vanaf de plaats waar u staat.

De subwoofer brengt geen stereogeluid voort en is unidirectioneel. De subwoofer moet dus niet noodzakelijk volgens de satellietluidsprekers geplaatst worden. Plaats hem op de vloer naast een muur of in een hoek voor een maximale basweergave.

5. Specificaties

Uitgangsvermogen (RMS)	15W + 2 x 5W
P.M.P.O.	800W
Frequentierespons	30Hz-18kHz
Bedieningsknoppen	bass, treble, master volume, ingangen MP3 en AUX
Gevoeligheid ingang	>10k Ω
Impedantie ingang	4 Ω
S/N Ratio	\geq 75dB
Satellietluidspreker	3" (full range)
Luidspreker subwoofer	4" long-throw woofer
Voeding	220V-240V AC/50Hz

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

PCSP101 – JEU DE HAUT-PARLEURS MULTIMEDIA 2.1 / COMPATIBLE MP3 WMA

1. Introduction & caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers ; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat! Lisez la notice attentivement avant de prendre votre **PCSP101** en service. Vérifiez l'état de l'appareil. S'il a été endommagé pendant le transport, consultez votre revendeur.

Le **PCSP101** est un système de haut-parleurs amplifiés avec un caisson des graves à procédé XBR. Ce système a été conçu pour votre ordinateur multimédia. Les satellites ont un blindage magnétique pour éviter les interférences avec les écrans vidéo.

Le **PCSP101** peut également amplifier votre lecteur CD, cassette et MP3 et tant d'autres appareils vidéo ou audio.

Les caractéristiques sont:

- Le circuit unique de l'amplificateur assure un son clair, net et volumineux
- Procédé XBR (eXtended Bass Reflex)
- Finition en polyuréthane haute brillance
- Satellites blindés de 3" de qualité supérieure produisant un son moyen doux et une réponse de fréquence très présente
- Woofer 4" placé vers l'avant produisant des fréquences exceptionnellement basses, woofer long-throw à aimant en ferrite dans un coffret en bois élégant
- Réglage facile: alimentation ON/OFF, volume général, basses, aiguës
- Se branche facilement au consoles de jeu, lecteurs CD portables, lecteurs MP3, PC et autres appareils analogues/digitaux

2. Consignes de sécurité

- Installer l'appareil à un endroit bien ventilé.
- Choisir un lieu où l'appareil sera protégé des températures extrêmes. Tenir l'appareil à l'écart d'appareils réchauffants, de radiateurs et autres appareils produisant de la chaleur comme des amplificateurs.
- Brancher l'appareil sur un réseau de 220V-240V CA/50Hz.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et propre. N'utiliser aucune lingette.
- Débrancher l'appareil du réseau quand l'appareil n'est pas utilisé.

3. Installation du système (voir fig. 1)

REMARQUE IMPORTANTE: Débrancher l'appareil du réseau avant de connecter les câbles.

- Connecter les satellites au port d'entrée à l'arrière du caisson des graves.
- Connecter le câble d'entrée au port de sortie du lecteur audio externe. Puis, connecter l'autre bout du câble à l'entrée placée à l'arrière du caisson des graves.
- Brancher l'appareil au réseau électrique.

1. Satellite
2. Caisson des graves
3. Connexion pour appareil audio externe
4. Cordon d'alimentation

4. Placement des haut-parleurs

Le son stéréo provient des enceintes satellites. Placer les enceintes de telle manière que le son vous parvienne en stéréo.

Le caisson des graves ne produit pas de son stéréo et est unidirectionnel. Le caisson des graves ne doit donc pas être placé en fonction des enceintes satellites. Placez-le par terre au pied d'un mur ou dans un coin pour une reproduction maximale des basses.

5. Spécifications

Puissance de sortie (RMS)	15W + 2 x 5W
P.M.P.O.	800W
Réponse de fréquence	30Hz-18kHz
Boutons de réglage	basses, aiguës, volume général, entrées MP3 en AUX
Sensibilité de l'entrée	>10k Ω
Impédance de l'entrée	4 Ω
S/N Ratio	\geq 75dB
Satellite	3" (full range)
Woofer	woofer 4" long-throw
Alimentation	220V-240V AC/50Hz

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **PCSP101**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

El **PCSP101** es un sistema de altavoces amplificados con subwoofer XBR. Este sistema ha sido diseñado para su ordenador multimedia. Los satélites tienen un apantallamiento magnético para evitar las interferencias con las pantallas de vídeo.

El **PCSP101** puede también amplificar su lector CD, casete y MP3 y numerosos otros aparatos de vídeo o audio.

Las características son:

- El circuito único del amplificador asegura un sonido claro y lleno
- tecnología XBR (eXtended Bass Reflex)
- Acabado de poliuretano de alto brillo
- Los satélites apantallados 3" de calidad superior garantizan un sonido suave de los medios y una completa respuesta en frecuencia
- Woofer 4" colocado hacia delante con frecuencias excepcionalmente bajas, woofer long-throw con imán de ferrita en una elegante caja de madera
- Fácil ajuste: alimentación ON/OFF, volumen general, graves, agudos
- Se conecta fácilmente a videoconsolas, lectores CD portátiles, lectores MP3, PC y otros aparatos analógicos/digitales

2. Instrucciones de seguridad

- Instale el aparato en un lugar bien aireado.
- Seleccione un lugar donde el aparato no esté expuesto a temperaturas extremas. Mantenga el aparato lejos del alcance de aparatos de calefacción, estufas y otros aparatos que producen calor como p.ej. amplificadores.
- Conecte el aparato a una red de 220V-240V CA/50Hz.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Limpie el aparato regularmente con un paño suave y limpio. No utilice bayetas.
- Desconecte el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo.

3. Instalar el sistema (véase fig. 1)

OBSERVACIÓN IMPORTANTE: Desconecte el aparato de la red antes de conectar los cables.

- Conecte los satélites al puerto de entrada de la parte trasera del subwoofer.
- Conecte el cable de entrada al puerto de salida del lector audio externo. Luego, conecte el otro extremo del cable a la entrada de la parte trasera del subwoofer.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.

1. Altavoces satélites
2. Subwoofer
3. Conexión para un aparato audio externo
4. Cable de alimentación

4. Instalar los altavoces

El sonido estéreo viene de los altavoces satélites. Instale los altavoces de tal manera que oye el sonido en estéreo. El subwoofer no produce un sonido estéreo y es unidireccional. Por tanto, no debe instalar el subwoofer en función de los altavoces satélites. Instálelo en el suelo al lado de una pared o en una esquina para una reproducción máxima de los graves.

5. Especificaciones

Potencia de salida (RMS)	15W + 2 x 5W
P.M.P.O.	800W
Respuesta en frecuencia	30Hz-18kHz
Botones de ajuste	graves, agudos, volumen general, entradas MP3 en AUX
Sensibilidad de entrada	>10kΩ
Impedancia de entrada	4Ω
Relación señal/ruido	≥75dB
Satélite	3" (full range)
Woofer	woofer 4" long-throw
Alimentación	220V-240V AC/50Hz

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

PCSP101 – MULTIMEDIA 2.1 LAUTSPRECHER-SET/ MP3 WMA-KOMPATIBEL

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für Ihren Ankauf! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Das **PCSP101** ist ein verstärktes Lautsprechersystem mit XBR-Subwoofer. Dieses System wurde speziell für den Multimedia-Computer entworfen. Die Satellitenlautsprecher sind magnetisch abgeschirmt um Störung des Bildes vorzubeugen.

Das **PCSP101** kann auch CD-, Kassetten- und MP3-Player und andere Video- oder Audiogeräte verstärken.

Die Eigenschaften sind:

- die einzigartige Verstärkerschaltung sorgt für einen hellen und vollen Ton
- XBR-Technologie

- Verarbeitung in Polyurethan-Hochglanzlack
- Abgeschirmte 3" Satellitenlautsprecher hoher Qualität gewährleisten runde mittlere Töne und einen vollständigen Frequenzbereich
- nach vorne gerichteter 4" Subwoofer mit sehr niedriger Bassfrequenz, 'Long-Throw'-Woofer mit Ferritmagnet in einem stilvollen Holzgehäuse
- einfache Bedienung: EIN/AUS-Schalten (ON/OFF), Master Volume, Bass, Treble
- einfach an Spielkonsolen, tragbare CD-Player, MP3-Player, PC und andere analoge/digitale Geräte anzuschließen.

2. Sicherheitsvorschriften

- Installieren Sie das Gerät an einer gut gelüfteten Stelle.
- Das Gerät keinen extremen Temperaturen aussetzen und von Heizungen, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Geräten fernhalten.
- Verwenden Sie dieses Gerät mit einer Wechselspannung von 220V-240V AC/50Hz.
- Das Versorgungskabel darf nicht gequetscht oder beschädigt sein. Lassen Sie es, falls nötig, durch Ihren Fachhändler ersetzen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem sanften, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Poliertücher.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz wenn Sie es langfristig nicht verwenden werden.

3. Installation (siehe Abb. 1)

WICHTIG: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie die Kabel anschließen.

- Schließen Sie die Satellitenkabel an den Ausgang an der Rückseite des Subwoofers an.
- Stecken Sie das Eingangskabel in den Ausgang des Audioplayers. Schließen Sie das andere Ende an den Eingang an der Rückseite des Subwoofers an.
- Schließen Sie das Gerät an das Netz an.

1. Satellitenlautsprecher
2. Subwoofer
3. Anschluss an ein externes Audiogerät
4. Versorgungskabel

4. Lautsprecher installieren

Der Stereoton wird von den Satellitenlautsprechern erzeugt. Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass Sie den Ton in Stereo hören können wo Sie jetzt stehen.

Der Subwoofer erzeugt keinen Stereoton und ist unidirektional. Der Subwoofer muss also nicht notwendigerweise gemäß den Satellitenlautsprechern aufgestellt werden. Stellen Sie ihn auf den Boden neben der Wand oder in eine Ecke für eine maximale Basswiedergabe.

5. Technische Daten

Ausgangsleistung (RMS)	15W + 2 x 5W
P.M.P.O.	800W
Frequenzbereich	30Hz-1 kHz
Bedienung	Bass, Treble, Master Volume, Eingänge MP3 und AUX
Empfindlichkeit Eingang	>10kΩ
Impedanz-Eingang	4Ω
Signal/Rauschabstand	≥75dB
Satellitenlautsprecher	3" (vollständiger Bereich)
Lautsprecher Subwoofer	4" Long-Throw Woofer
Stromversorgung	220V-240V AC/50Hz

Alle Änderungen vorbehalten.